

Die Lissabonner Gemeinschaftspatentkonferenz 1992

1. In der Zeit vom 4. bis 5. Mai 1992 hat die "Lissabonner Gemeinschaftspatentkonferenz 1992" der Mitgliedstaaten der EG stattgefunden, zu der Portugal als im ersten Halbjahr 1992 amtierende Präsidentschaft im Rat der EG eingeladen hatte. Nachdem am 31. Dezember 1991 feststand, daß bisher weder die **Vereinbarung über Gemeinschaftspatente (VGP)**¹ noch das besondere **"Protokoll über eine etwaige Änderung der Bedingungen für das Inkrafttreten der VGP"**² in Kraft getreten war, hatte Portugal die notwendigen Vorbereitungen getroffen, um entsprechend der am 15. Dezember 1989 angenommenen **"Erklärung über eine etwaige Änderung der Bedingungen für das Inkrafttreten der VGP"** einstimmig Mittel und Wege zu finden, damit das Gemeinschaftspatentsystem zum Zeitpunkt der Vollenendung des Binnenmarktes angewendet werden kann.

2. Der von Portugal vorgelegte Basistext sah im wesentlichen vor, daß zehnamentlich benannte Unterzeichnerstaaten³ (BE, DE, ES, FR, GB, GR, IT, LU, NL und PT) die VGP für deren Inkraftsetzen ratifizieren müssen: die VGP sollte danach in einem "ersten Schritt" **ohne Dänemark und Irland** in Kraft treten können. Dänemark und Irland sollten in einem "zweiten Schritt" folgen, wenn die dort bislang bestehenden verfassungsrechtlichen oder politischen Schwierigkeiten überwunden sind. Ferner sah der Basistext vor, daß sich **Spanien und Portugal** bei der Hinterlegung ihrer Ratifikationsurkunden **vorbehalten** können, die VGP **erst zum 1. Januar 1996 für sich gelten zu lassen**. Im Ergebnis hätte dies bedeutet, daß die VGP zunächst für acht, ab 1. Januar 1996 für zehn und, nach Überwinden der Schwierigkeiten in Dänemark und Irland, für alle derzeit zwölf Mitgliedstaaten der EG gelten würde.

3. Dieser Basistext fand jedoch keine einstimmige Zustimmung auf der Konferenz, woraufhin Portugal weitere Kompromißvorschläge vorlegte.

Ein erster Vorschlag sah vor, daß die VGP am **1. Januar 1996 für Spanien und Portugal** nur unter der Voraussetzung wirksam werden sollte, daß sie zu diesem Zeitpunkt bereits für **alle übrigen zehn Unterzeichnerstaaten** in Kraft ist, also auch für **Dänemark und Irland**. Für **Spanien und Portugal**

1992 Lisbon Conference on the Community Patent

1. The EC Member States' "1992 Lisbon Conference on the Community Patent", hosted by Portugal as the Member State holding the Presidency of the EC Council in the first six months of 1992, took place on 4 and 5 May 1992. Since neither the **Agreement relating to Community patents (ACP)**¹ nor the separate **"Protocol on a possible modification of the conditions of entry into force of the ACP"**² had entered into force by 31 December 1991, Portugal made the necessary preparations, in accordance with the **"Declaration on a possible modification of the conditions of entry into force of the ACP"** adopted on 15 December 1989, to find unanimously the means of ensuring that the Community patent system could be implemented at the time of the completion of the internal market.

2. The basic proposal tabled by Portugal stipulated in essence that to enter into force, the ACP had to be ratified by ten named signatory States³ (BE, DE, ES, FR, GB, GR, IT, LU, NL and PT); the ACP could thus have entered into force at a "first stage" **without Denmark and Ireland**, which would have followed at a "second stage" once their respective constitutional and political difficulties had been resolved. The basic proposal also provided that **Spain and Portugal**, when depositing their instruments of ratification, **could reserve the right** to declare that the **ACP would not come into effect for them until 1 January 1996**. In effect this would have meant that the ACP would initially apply to eight, from 1 January 1996 to ten and, once the difficulties in Denmark and Ireland had been resolved, to all twelve current EC Member States.

3. Since however this basic proposal did not meet with the unanimous approval of the Conference, Portugal put forward further proposals by way of compromise.

Under the first of these the ACP would have entered into force on **1 January 1996 for Spain and Portugal only** if at that date it was already in force for **all the other ten** signatory States, in other words also for **Denmark and Ireland**. The ACP would, however, **"in any case"** have taken effect for **Spain**

La Conférence de Lisbonne de 1992 sur le brevet communautaire

1. Du 4 au 5 mai 1992, s'est déroulée la "Conférence de Lisbonne de 1992 sur le brevet communautaire" des Etats membres des CE, qui avait été convoquée par le Portugal, lequel assurerait la présidence du Conseil des CE au cours du premier semestre 1992. Vu qu'il avait été constaté, au 31 décembre 1991 que jusqu'alors ni l'**Accord en matière de brevets communautaires (ABC)**¹, ni le **"Protocole relatif à une éventuelle modification des conditions d'entrée en vigueur de l'ABC"**² n'étaient entrés en vigueur, le Portugal avait pris les mesures préparatoires nécessaires pour que la Conférence puisse trouver à l'unanimité les moyens destinés à permettre que le système du brevet communautaire soit mis en oeuvre au moment de l'achèvement du marché intérieur, conformément à la **"Déclaration relative à une éventuelle modification des conditions d'entrée en vigueur de l'ABC"**, adoptée le 15 décembre 1989.

2. Le texte de base soumis par le Portugal prévoyait pour l'essentiel que l'ABC devait être ratifié, pour entrer en vigueur, par dix Etats signataires³ cités nommément (BE, DE, ES, FR, GB, GR, IT, LU, NL et PT): l'ABC devait ainsi "dans un premier temps" pouvoir entrer en vigueur **sans le Danemark ni l'Irlande**. Ces deux pays devaient ratifier l'accord "dans un deuxième temps", lorsque les difficultés d'ordre constitutionnel ou politique qu'ils rencontrent actuellement seraient surmontées. En outre, le texte de base prévoyait que **l'Espagne et le Portugal** pouvaient se **réserver** le droit de déclarer, au moment du dépôt de leurs instruments de ratification, **que l'ABC ne prendrait effet à leur égard que le 1^{er} janvier 1996**. En fin de compte, cela aurait signifié que l'ABC n'aurait d'abord pris effet que pour huit pays, puis, à compter du 1^{er} janvier 1996, pour dix, et enfin, dès que les difficultés rencontrées par le Danemark et l'Irlande auraient été aplanies, pour les douze Etats membres actuels des CE.

3. Toutefois, ce texte de base n'a pas été approuvé à l'unanimité lors de la Conférence, aussi le Portugal a-t-il présenté de nouveaux projets de compromis.

Un premier projet prévoyait que l'ABC ne devait prendre effet au **1^{er} janvier 1996** à l'égard de **l'Espagne et du Portugal** qu'à la condition d'être déjà entré en vigueur à cette date à l'égard de tous **les autres** Etats signataires, au nombre de dix, y compris donc à l'égard du **Danemark et de l'Irlande**.

¹ Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften vom 30. Dezember 1989 Nr. L 401

² Vgl. ABI EPA 1990, 224 (228 ff.)

³ Vgl. ABI EPA 1990, 224 und 1991, 623

¹ Official Journal of the European Communities of 30 December 1989. No. L 401

² Cf. OJ EPO 1990 224 (228 et seq.)

³ Cf. OJ EPO 1990, 224, and 1991, 623

¹ Journal officiel des Communautés Européennes du 30 décembre 1989, no. L 401

² Cf. JO OEB 1990 224 (228 s.)

³ Cf. JO OEB 1990 224 et 1991, 623

sollte die VGP **"auf jeden Fall"** aber am **1. Januar 1998** wirksam werden, das heißt zu diesem Zeitpunkt gegebenenfalls **auch ohne Dänemark und Irland**. Dieser Vorschlag fand ebenfalls keine einstimmige Zustimmung.

Der zweite Kompromißvorschlag sah vor, den konkreten Zeitpunkt für das Wirksamwerden der VGP für **Spanien und Portugal nicht festzuschreiben**. Die Regierungen sollten sich aber in einer gemeinsamen **Erklärung** darauf verständigen, daß eine Regierungskonferenz erneut versuchen sollte, "einstimmig Mittel und Wege zu finden, um das Gemeinschaftspatentsystem so bald wie möglich für **alle** Unterzeichnerstaaten in Kraft setzen zu können, wenn dies bis zum 31. Dezember 1995 noch nicht geschehen sein sollte." Auch dieser Vorschlag wurde nicht einstimmig gebilligt.

4. Als Ergebnis der Lissabonner Gemeinschaftspatentkonferenz 1992 kann daher nur festgehalten werden, daß kein Konsens gefunden werden konnte, das Gemeinschaftspatentsystem zum Zeitpunkt der Vollendung des Binnenmarkts, das heißt am 1. Januar 1993, in Kraft zu setzen. Auf der Konferenz ist lediglich beschlossen worden, dem Ministerrat für seine Sitzung als Binnenmarkt vom 18. bis 19. Juni 1992 einen Bericht über das Ergebnis der Konferenz vorzulegen. Zusätzlich wird in diesem Bericht der Wunsch der Konferenz zum Ausdruck gebracht, daß eine der nächsten Präsidentschaften im Rat der EG zu geeigneter Zeit eine neue Initiative ergreifen solle, um die Arbeiten zur Inkraftsetzung der VGP fortzusetzen.

5. Ein Inkrafttreten der VGP zum 1. Januar 1993 scheint aus heutiger Sicht nicht mehr erreichbar. Eine Prognose, wann die VGP in Kraft treten wird, kann nach dem Ergebnis der Lissabonner Gemeinschaftspatentkonferenz 1992 nicht gegeben werden.

and Portugal on 1 January 1998, possibly **even without Denmark and Ireland**. This proposal likewise failed to meet with unanimous approval

Under the second variant, **no firm date would have been set** for the entry into force of the ACP for **Spain and Portugal**. In a joint **declaration**, however, governments would have agreed that an intergovernmental conference should seek afresh "to find unanimously the means of ensuring that the Community patent system enters into force with regard to **all** signatory States as swiftly as possible", should it not already have done so by 31 December 1995. This variant likewise did not find unanimous favour.

4. The only conclusion to be drawn from the 1992 Lisbon Conference on the Community Patent, therefore, is that it was not possible to achieve a consensus on implementing the Community patent system by the time the internal market is completed, i.e. on 1 January 1993. The Conference simply decided to forward a report on the outcome to the Council of Ministers meeting on the internal market on 18 and 19 June 1992, including the wish expressed by the Conference that when the opportunity presents itself one of the forthcoming EC Council Presidencies should launch a new initiative to continue efforts towards implementation of the ACP.

5. Given the present situation, it would seem that the ACP will not now be entering into force on 1 January 1993. Nor, following the outcome of the 1992 Lisbon Conference, can any prediction be made as to when it will.

Toutefois, l'ABC devait **"en tout état de cause"** prendre effet à l'égard de **l'Espagne et du Portugal** au **1^{er} janvier 1998** au plus tard, même en l'absence à cette date du **Danemark et de l'Irlande**. Ce projet lui non plus n'a pas fait l'unanimité.

Le deuxième projet de compromis prévoyait quant à lui **qu'il ne serait pas fixé** de date concrète pour l'entrée en vigueur de l'ABC à l'égard de **l'Espagne et du Portugal**. En revanche, les gouvernements devaient convenir dans une **déclaration** commune qu'une conférence intergouvernementale tenterait à nouveau de "trouver à l'unanimité les moyens destinés à permettre que le système du brevet communautaire entre en vigueur à l'égard de **tous** les Etats signataires le plus rapidement possible", au cas où il ne serait toujours pas entré en vigueur au 31 décembre 1995. Ce projet lui non plus n'a pas été approuvé à l'unanimité.

4. Force est donc de constater, en conclusion, qu'il n'a pas été possible, lors de la Conférence de Lisbonne de 1992 sur le brevet communautaire, d'obtenir le consensus nécessaire pour pouvoir mettre en application le système du brevet communautaire au moment de l'achèvement du marché intérieur, le 1^{er} janvier 1993. Il a simplement été décidé de soumettre au Conseil des Ministres un rapport sur les résultats de cette conférence, en prévision de la session du Conseil des CE des 18 et 19 juin 1992 réunissant les ministres responsables du marché intérieur. En outre, il sera mentionné dans le rapport que la conférence souhaite que l'une des prochaines présidences du Conseil des CE prenne en temps opportun une nouvelle initiative afin de poursuivre les travaux sur l'entrée en vigueur de l'ABC.

5. A l'heure actuelle, il ne paraît plus possible que l'ABC entre en vigueur au 1^{er} janvier 1993, et, à l'issue de la Conférence de Lisbonne de 1992 sur le brevet communautaire, il ne peut être avancé de prévisions en ce qui concerne la date à laquelle l'ABC entrera en vigueur.